

OTICON | **Sensei**  
BTE



Gebruiksaanwijzing

**oticon**  
PEOPLE FIRST

## Overzicht model

Dit boekje is voor de Oticon Sensei BTE-familie in de volgende modellen en stijlen hoortoestellen:

- Oticon Sensei BTE312
- Oticon Sensei Pro BTE312
- Oticon Sensei BTE13
- Oticon Sensei Pro BTE13

De BTE is verkrijgbaar in de volgende aanpasniveaus:

- Aanpasniveau 75
- Aanpasniveau 90 (Power toestel)
  
- Met toonbocht
- Met Corda miniFit (dunne slang)

## Inleiding

In dit boekje vindt u informatie over het gebruik en het onderhoud van uw nieuwe hoortoestel. Lees dit boekje aandachtig door en vergeet daarbij het hoofdstuk Waarschuwingen niet. Hierdoor kunt u de mogelijkheden van uw nieuwe hoortoestel optimaal benutten.

Uw hoorzorg professional heeft het hoortoestel zodanig ingesteld dat het aan uw behoeften voldoet. Mocht u nog vragen hebben, neem dan contact op met uw hoorzorg professional.

## Beoogd gebruik

De functie van een hooroplossing is het versterken en overbrengen van geluid naar het oor en daarbij te compenseren voor matig tot ernstig gehoorverlies.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Uw hoorzorg professional heeft het hoortoestel zodanig ingesteld dat de versterking specifiek aan uw gehoor is aangepast en voor u optimaal is.

## Inhoud

Waarschuwingen	8
Eerste gebruik van het toestel	13
Afbeelding BTE met toonbocht	14
Afbeelding BTE met Corda miniFit (dunne slang)	15
Vervangen van de batterij	16
Aan- en uitzetten van uw toestel	18
Links/Rechtsmarkering	19
Inzetten van een toestel met oorstukje	20
Inzetten van een toestel met oorstukje en SmartFit Trainer	21
Inzetten van een toestel met Corda miniFit (dunne slang)	22
Druktoets	23
Programma's (optie)	25
Volumeregelaar (optie)	28
Dempfunctie (optie)	29
Kindveilige batterijlade (optie)	30
Luisterspoel (optie)	33

AutoPhone (optie)	34
DAI Direct Audio Input (accessoire optie)	36
FM (accessoire optie)	38
Overzichtstabel hoorbare en visuele indicaties	40
Onderhoud van uw toestel	42
Dagelijks onderhoud van toestellen met oorstukje	45
Dagelijks onderhoud met Corda miniFit (dunne slang)	48
Water- en stofbestendige nanocoating (IP58)	56
Veel voorkomende problemen en hun oplossingen	58
Draadloze accessoires	60
Internationale garantie	62
Garantiecertificaat	63
Technische informatie	64
Overzicht toestelinstellingen	68

## **Waarschuwingen**

In verband met uw persoonlijke veiligheid en om zeker te zijn van een correct gebruik, dient u uzelf geheel vertrouwd te maken met de volgende algemene waarschuwingen voordat u uw hoortoestel gaat gebruiken.

Wees u ervan bewust dat uw hoortoestellen het normale gehoor niet herstellen. Ze voorkomen of verbeteren gehoorverlies door een fysiologische aandoening ook niet. In de meeste gevallen zal onregelmatig gebruik van een hoortoestel niet het volledige profijt zal opleveren.

Raadpleeg uw hoorzorg professional indien u een onverwachte werking van uw hoortoestel of ongewenst voorval ervaart.

### **Gebruik van hoortoestellen**

Een hoortoestel mag alleen gebruikt worden zoals is voorgeschreven en geadviseerd door de hoorzorg professional. Onoordeelkundig gebruik kan plotseling en blijvend gehoorverlies veroorzaken.

Sta nooit toe dat anderen uw toestel dragen. Verkeerd gebruik kan blijvend gehoorverlies veroorzaken.

## **Waarschuwingen**

### **Gevaar van stikken en het inslikken van batterijen en andere kleine onderdelen**

Hoortoestellen, onderdelen daarvan en batterijen dienen buiten bereik van kinderen te blijven en van een ieder die ze zou kunnen inslikken of zich op andere wijze letsel zou kunnen toebrengen.

Het is vaker voorgekomen dat batterijen werden aangezien voor pillen. Controleer uw medicijnen daarom zorgvuldig voordat u ze inneemt.

Veel hoortoestellen kunnen op verzoek worden voorzien van een kindveilige batterijlade. Dit is sterk aan te bevelen voor (jonge) kinderen en mensen met een verstandelijke beperking.

Kinderen die jonger zijn dan 36 maanden moeten altijd een kindveilige batterijlade gebruiken. Raadpleeg uw gehoorspecialist voor de beschikbaarheid van deze optie.

*Waarschuw onmiddellijk een arts bij inslikken van een hoortoestel of batterij.*

### **Batterijgebruik**

Gebruik altijd batterijen die zijn aanbevolen door uw hoorzorg professional. Batterijen van slechte kwaliteit kunnen lekken en lichamelijk letsel veroorzaken.

Probeer nooit om de batterijen opnieuw op te laden en gooi ze niet weg door ze te verbranden. Er bestaat een kans dat de batterijen zullen ontploffen.

## **Waarschuwingen**

### **Slechte werking**

Wees u bewust van de mogelijkheid dat de werking van uw hoortoestel kan worden beëindigd zonder voorafgaande melding. Houd dit in gedachten wanneer u afhankelijk bent van waarschuwingsgeluiden (bijv. in het verkeer). Het geluid van uw hoortoestel kan plotseling wegvallen, bijvoorbeeld wanneer de batterij leeg is of het slangetje verstopt is door vocht of oorsmeer.

### **Actieve implantaten**

Voorzichtigheid is geboden bij aanwezigheid van actieve implantaten. Een algemeen advies is om bij het gebruik van mobiele telefoons en magneten de richtlijnen van fabrikanten van implanteerbare defibrillators en pacemakers te volgen.

De AutoPhone-magneet of MultiTool (die een ingebouwde magneet heeft), dient ten minste 30 cm van het implantaat verwijderd te blijven, draag het bijvoorbeeld niet in uw borstzak.

Als u een actief hersenimplantaat hebt, neem dan contact op met de fabrikant van het implantaat over het risico op verstoring.

### **Röntgenstraling, CT-, MRI-, PET-scans en elektrotherapie**

Verwijder uw hoortoestel vóór het maken van een röntgenfoto, bij CT-, MRI-, en PET-scans, elektrotherapie of een operatie. Het hoortoestel kan beschadigen bij blootstelling aan sterke magnetische velden.

## **Waarschuwingen**

### **Hitte en chemicaliën**

Stel uw hoortoestel nooit bloot aan extreme hitte, bijvoorbeeld door het te laten liggen in een in de zon geparkeerde auto.

Het hoortoestel mag niet worden gedroogd in een magnetron of oven.

Chemicaliën in cosmetica, haarlak, parfum, aftershave lotion, zonnebrandcrème en insectenspray, kunnen uw hoortoestel beschadigen. Verwijder daarom altijd uw hoortoestel voordat u dergelijke producten aanbrengt en neem de tijd om het te laten drogen, voordat u uw hoortoestel weer plaatst.

### **Power-toestel**

Bij het kiezen, passen en gebruiken van een hoortoestel met een maximum geluidsdruk van meer dan 132 dB SPL (IEC 711) is bijzondere aandacht nodig omdat er een risico bestaat van aantasting van het restgehoor van de gebruiker van het hoortoestel.

*Voor informatie over of uw hoortoestel een Power toestel is, zie Overzicht model voorin in dit boekje.*

## **Waarschuwingen**

### **Mogelijke bijwerkingen**

Bij gebruik van een hoortoestel en oorstukjes kan de productie van oorsmeer toenemen.

De anti-allergene materialen in hoortoestellen kunnen in zeldzame gevallen huidirritatie of andere bijwerkingen veroorzaken.

*Raadpleeg een arts als één van deze bijwerkingen optreedt.*

### **Storing**

Uw hoortoestel is grondig getest op storing, volgens de strengste internationale normen. Er kan echter onvoorziene storing optreden tussen het hoortoestel en andere apparaten (bijvoorbeeld sommige mobiele telefoons, zendapparatuur, alarmsystemen in winkels en andere apparaten). Probeer in dat geval de afstand tussen het hoortoestel en de storende apparatuur te vergroten.

### **Aansluiting op externe apparatuur**

De veiligheid van het hoortoestel wanneer het is aangesloten op externe apparatuur (met de AUX-inputkabel, met de USB-kabel of rechtstreeks) wordt bepaald door de externe apparatuur. Wanneer het is aangesloten op apparatuur met netvoeding, moet deze apparatuur voldoen aan IEC60065, IEC-60950 of gelijkwaardige veiligheidsvoorschriften.

## **Eerste gebruik van het toestel**

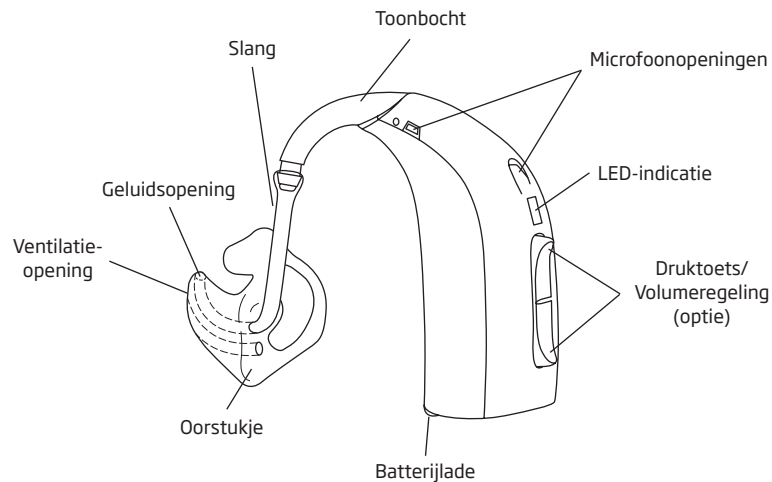
Een hooroplossing is een elektronisch apparaat dat op speciale batterijen werkt. Plaats voor het eerste gebruik een nieuwe batterij in de batterijlade.

Na het sluiten van de batterijlade start het systeem op. Het duurt een paar seconden voor u iets hoort. U hoort een muziekje tijdens het opstarten. U kunt het hoortoestel meteen indoen na het sluiten van de batterijlade.

Uw hoortoestel kan voorzien zijn van SmartFit Trainer, een visuele ondersteuning voor het inbrengen van het oorstukje. Als SmartFit Trainer geactiveerd is, hoort u tijdens het opstarten een reeks tonen die maximaal 20 seconden kunnen duren.

Als u het hoortoestel in de hand houdt tijdens het inschakelen, kan een fluittoon ontstaan. Deze toon stopt als u het toestel goed in het oor geplaatst hebt.

## Afbeelding BTE met toonbocht



Batterijtype: 13 of 312

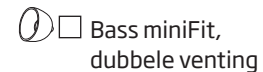
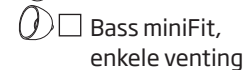
## Afbeelding BTE met Corda miniFit (dunne slang)

Uw oorstukje

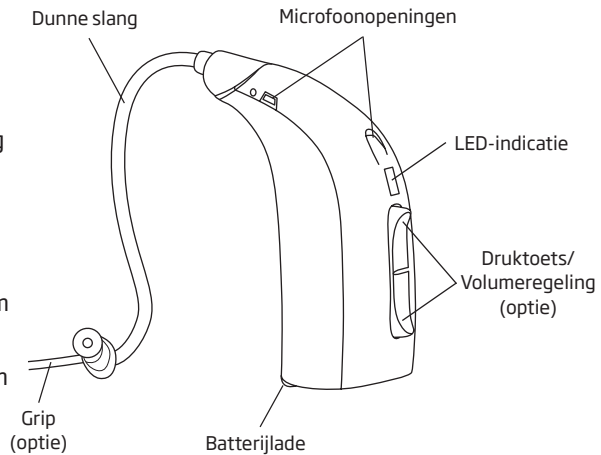


Domes:

Type



Afmeting



Batterijtype: 13 of 312



## Vervangen van de batterij

De BTE13 90 gebruikt een batterijtype 13. De BTE312 75 gebruikt een batterijtype 312.

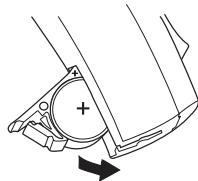
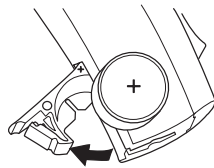
Een lege batterij dient direct vervangen te worden, en weggegooid te worden volgens de lokale regelgeving.

Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert de visuele indicatie (LED) snel en hoort de gebruiker 2 geluidssignalen (indien geactiveerd).

Deze waarschuwing start wanneer de batterij nog een paar uur zal werken. De 2 geluidssignalen worden met regelmatige tussenpozen herhaald om aan te geven dat het tijd is om de batterij te vervangen.

Als de batterij leeg is, wordt het toestel uitgeschakeld. U hoort dan vier geluidssignalen en de visuele indicatie (LED) wordt (indien geactiveerd) uitgeschakeld, om aan te geven dat het toestel niet meer werkt.

Vervang de batterij.

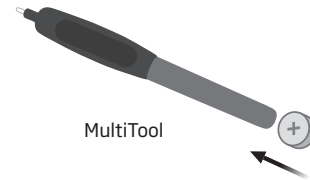


Volg voor het vervangen van de batterij de onderstaande aanwijzingen:

- Open de batterijlade door op de verhoogde rand aan de onderkant van het toestel te drukken. Verwijder de oude batterij. U kunt hier eventueel het magnetische uiteinde van de MultiTool voor gebruiken.
- Haal de sticker van de +-zijde van de nieuwe batterij.
- De nieuwe batterij kan geplaatst worden door het magnetische uiteinde van de MultiTool te gebruiken. Zorg dat het +-teken op de batterij overeenkomt met het +-teken op de batterijlade. Sluit de batterijlade.

Eventueel vocht op de batterij dient met een doekje te worden weggeveegd.

Na het vervangen van de batterij kan het enkele seconden duren voordat de batterij optimaal werkt.



## Aan- en uitzetten van uw toestel

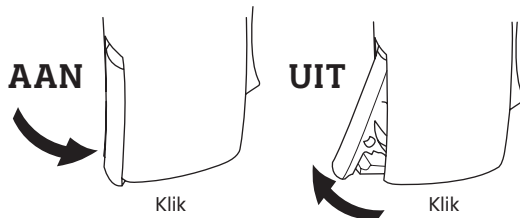
Zet uw hoortoestel **AAN** door de batterijlade (met batterij) volledig te sluiten. Na het sluiten van de batterijlade start het toestel met een melodie. Dit geeft aan dat de batterij werkt en het toestel ingeschakeld is.

Zet het toestel **UIT** door de batterijlade enigszins te openen, totdat u een klik voelt.

Om de batterij te sparen zorgt u dat het toestel is uitgeschakeld als u het niet draagt.

### **BELANGRIJK**

Open de batterijlade volledig als u het toestel niet gebruikt, met name 's nachts, om het binnenin verzamelde vocht te laten verdampen.

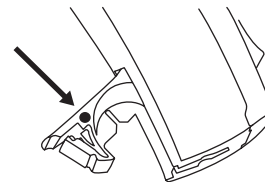


## Links/Rechtsmarkering

Hooroplossingen worden op een specifiek gehoorverlies aangepast. Wanneer u twee toestellen gebruikt, is het linkertoestel misschien anders geprogrammeerd dan het rechter. Het is dus van belang om de toestellen van elkaar te kunnen onderscheiden.

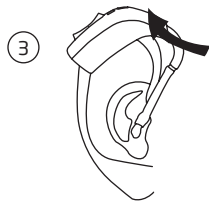
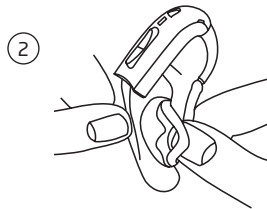
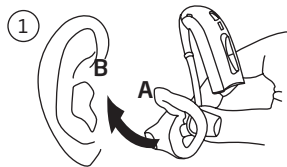
Voor eenvoudige herkenning van het linker- en rechertoestel kan op de batterijlade een kleurcodering zijn aangebracht.

Een blauwe stip markeert het **LINKER**-toestel.  
Een rode stip markeert het **RECHTER**-toestel.



## Inzetten van een toestel met oorstukje

1. Plaats de tuit van het oorstukje onder een lichte draaibeweging in de gehoorgang en let hierbij op dat het bovenste puntje van het oorstukje (A) achter en onder de plooi (B) zit.
2. Trek uw oor iets naar boven en druk het oorstukje zachtjes in de gehoorgang.
3. Zodra het oorstukje goed in het oor zit, pakt u de onderkant van het toestel en plaatst u het voorzichtig achter het oor en schuift u het over de bovenkant van het oor.



## Inzetten van een toestel met oorstukje en SmartFit Trainer

Uw toestel kan voorzien zijn van SmartFit Trainer, een controlehulpmiddel voor het inbrengen van het oorstukje.

De LED-indicatie blijft maximaal 20 seconden aan terwijl het systeem de plaatsing van het oorstukje en de plaatsing controleert. Als het oorstukje NIET correct is ingebracht, zal de LED snel knipperen.

Als de LED snel knippert, zet het toestel dan uit en weer aan en breng het oorstukje opnieuw in.

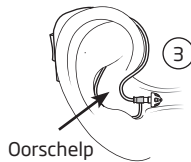
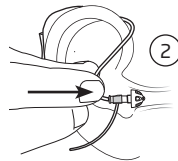
Het is mogelijk dat het oorstukje niet ingebracht kan worden zonder dat de LED snel gaat knipperen. Dit geeft aan dat het oorstukje mogelijk vervangen moet worden.

Uw hoorzorg professional kan SmartFit Trainer in- of uitschakelen.

## Inzetten van een toestel met Corda miniFit (dunne slang)

Het vergt enige oefening uw toestel met dunne slang correct te plaatsen:

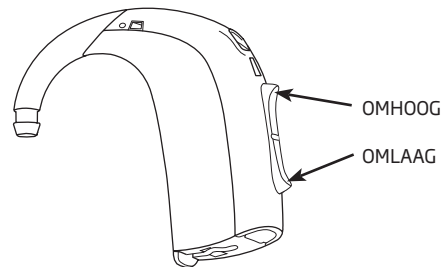
1. Plaats het toestel achter uw oor.
2. Houd de bocht in het slangetje tussen uw duim en wijsvinger. De dome of het oorstukje moet richting de opening van de gehoorgang wijzen. Druk het voorzichtig in de gehoorgang tot het slangetje dicht tegen de zijkant van uw hoofd zit.
3. Als u een optie met grip heeft: Plaats de grip met uw wijsvinger in de oorschelp. Kijk in een spiegel. Als het slangetje uit uw oor steekt, dan is de dome niet correct in de gehoorgang geplaatst. Als de grip duidelijk zichtbaar uit uw oor steekt, is hij niet correct geplaatst. Om het toestel uit te nemen, trekt u aan de bocht in het slangetje.



## Druktoets

Uw toestel is voorzien van een ergonomische druktoets om het volume te regelen en tussen verschillende programma's te wisselen.

De druktoets kan worden geactiveerd door op het bovenste deel (OMHOOG) of het onderste deel (OMLAAG) te drukken.



De druktoets van uw toestel kan voor één van de volgende drie functies worden geprogrammeerd.

Links	Rechts	
		<b>Alleen programmaverandering:</b> Kort indrukken voor programmaverandering.
		<b>Alleen volumeverandering:</b> Kort indrukken voor volumeverandering.
		<b>Zowel volume- als programmaverandering:</b> Kort indrukken voor volumeverandering. Lang (2 sec.) indrukken voor programmaverandering.

Binaurale coördinatie geactiveerd (zie "Gebruik van twee toestellen").

### Gebruik van twee toestellen

Als u twee toestellen gebruikt, verandert de druktoets van één toestel de status van beide. Dit betekent dat u bij verandering van het programma of volume van één toestel automatisch ook het programma of volume in het andere verandert.

*Dit wordt door uw hoorzorg professional geprogrammeerd.*


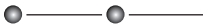

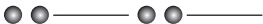

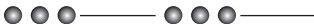

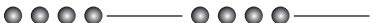




## Programma's (optie)



Uw toestel heeft maximaal vier verschillende programma's. Wanneer u FM of DAI gebruikt worden er automatisch aanvullende programma's toegevoegd.

Het aantal en type programma's in het toestel worden door uw hoorzorg professional geprogrammeerd.

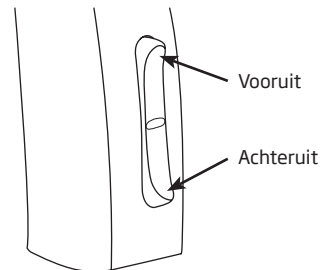
Het toestel geeft een signaal bij schakelen tussen de programma's. Het aantal signalen en het knipperen van de LED geeft het gebruikte programma aan (indien geactiveerd).

Programma's	Hoorbaar	Visueel
Programma 1		
Programma 2		
Programma 3		
Programma 4		
FM of DAI + microfoon		
FM of DAI		

Druk het bovenste deel in om vooruit te gaan in de programmacyclus, bijvoorbeeld van P1 naar P2.

Druk het onderste deel in om achteruit te gaan in de programmacyclus, bijvoorbeeld van P3 naar P2.

Op de laatste bladzijde van deze gebruiksaanwijzing vindt u een overzicht en beschrijving van de programma's die beschikbaar zijn op uw hoortoestel.



## Volumeregelaar (optie)

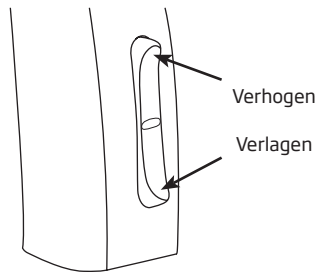


Er kan een volumeregeling worden geactiveerd. Met de druktoets kunt u het volume in specifieke situaties op het voor u meest aangename niveau instellen.

Om **het volume te verhogen** drukt u kort op het bovenste deel van de druktoets.  
Om **het volume te verlagen** drukt u kort op het onderste deel van de druktoets.

U hoort een klik als u het volume luider of zachter zet.

Bij het aanzetten staat het toestel op het voor u ingestelde volumenniveau. U hoort 2 snelle geluidssignalen wanneer u het ingestelde niveau weer hebt bereikt. Als de visuele indicatie (LED) is ingeschakeld zal het ongeveer 2 seconden oplichten bij het gewenste volume.



## Dempfunctie (optie)



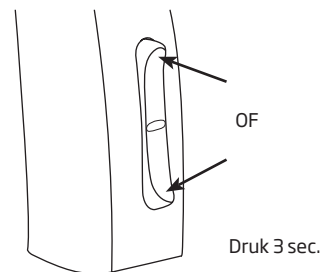
U kunt de dempfunctie gebruiken om de microfoon uit te zetten terwijl u het hoortoestel in heeft.

Houd de toets minimaal 3 seconden ingedrukt om het geluid van het toestel te dempen.

Door de toets kort in te drukken, schakelt u het toestel weer in.

*Opmerking: wanneer u 3 seconden op één van beide kanten duwt, wordt het toestel gedempt.*

**BELANGRIJK**  
Gebruik van de dempfunctie schakelt het toestel niet uit: het gebruikt dan nog steeds stroom.

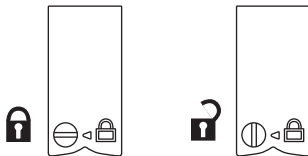
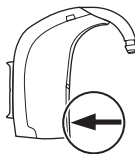


## Kindveilige batterijlade (optie)

Om batterijen buiten bereik van kleine kinderen, specifiek die van 0-36 maanden, en mensen met een verstandelijke beperking te houden, moet er altijd een kindveilige batterijlade worden gebruikt.

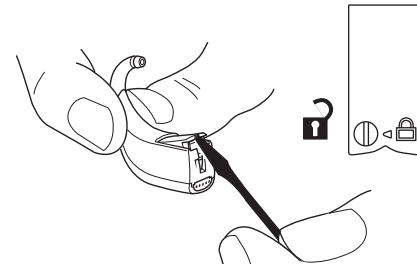
**Om de batterijlade te vergrendelen:** Zorg dat de lade volledig is gesloten. Gebruik de schroevendraaier in de MultiTool om de beveiligde schroef naar de vergrendelde positie te draaien.

**Om de batterijlade te ontgrendelen:** Gebruik de schroevendraaier in de MultiTool om de beveiligde schroef naar de ontgrendelde positie te draaien.



## De batterijlade openen

De batterijlade is zo ontworpen dat die alleen met een klein tooltje geopend kan worden. Gebruik een kleine schroevendraaier om de batterijlade te openen door het in het gleufje te plaatsen en op de batterijlade te drukken om hem te openen.



## BELANGRIJK

Zorg ervoor dat de batterijlade altijd in de ontgrendelde positie staat, voordat u de batterijlade probeert te openen. Overmatige kracht kan leiden tot permanente schade aan de batterijlade en kan de veiligheid van het toestel verminderen. Neem contact op met uw hoorprofessional, als u vermoedt dat er overmatige kracht is gebruikt of als de batterijlade is beschadigd. Forceer de batterijlade niet voorbij de volledig geopende positie. Zorg ervoor dat u de batterij juist plaatst. Het gebruik van overmatige kracht kan de batterij vervormen, wat de kindveiligheid en het vergrendelingsvermogen zal verminderen.



## Luisterspoel (optie)



De luisterspoel is een ontvanger voor audiosignalen die worden uitgezonden door een ringleidingsysteem. De luisterspoel is bedoeld voor telefoongesprekken\* en voor ringleidingen in bijvoorbeeld theaters, kerken of klaslokalen.

De luisterspoel wordt geactiveerd met de druktoets, net zoals het wisselen tussen programma's.

Het aantal geluidssignalen dat overeenstemt met het luisterprogramma, geeft aan dat u de ringleiding heeft geactiveerd.

Zie 'Overzicht toestelinstellingen' op de laatste bladzijde voor het juiste luisterspoelprogramma.

Dit logo omvat het universeel symbool voor hulp bij horen, de "T" betekent dat er een luisterspoelsysteem beschikbaar is.



*\* Hiervoor is een telefoon met ingebouwde ringleiding nodig. Een ringleiding is een vaak gebruikte standaard voor hoortoestellen en stuurt het geluid naar de luisterspoel in het hoortoestel.*

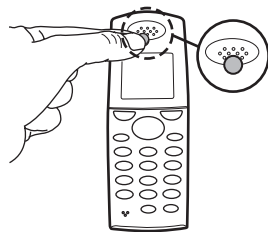
## AutoPhone (optie)

Het hoortoestel kan voorzien zijn van een ingebouwde AutoPhone-functie. Wanneer het toestel in de buurt van een telefoonhoorn is, zal AutoPhone een telefoonprogramma activeren. U hoort een aantal signalen zodra het telefoonprogramma is geactiveerd.

Na het beëindigen van het telefoongesprek keert het toestel automatisch terug naar het voorgaande programma.

Niet alle telefoons kunnen de AutoPhone activeren.

Soms is een speciale magneet op de telefoonhoorn noodzakelijk. Volg voor het aanbrengen van de magneet de instructies van uw hoorzorg professional.



### **WAARSCHUWING**

#### **Bij gebruik van een AutoPhone-magneet:**

- Houd de magneten buiten bereik van kinderen en huisdieren. Raadpleeg onmiddellijk een arts bij inslikken van een magneet.
- Draag de magneet niet in een borstzak en houd de magneet altijd 30 cm weg van actieve geïmplanteerde apparatuur. Gebruik de telefoon met magneet bij voorkeur aan de tegenoverliggende kant van een pacemaker of andere actieve geïmplanteerde apparatuur.
- Houd de magneet 30 cm weg van creditcards en andere magnetisch gevoelige voorwerpen.

## DAI Direct Audio Input (accessoire optie)

Via de DAI-adaptor kunt u audioapparaten direct aansluiten op uw toestellen.

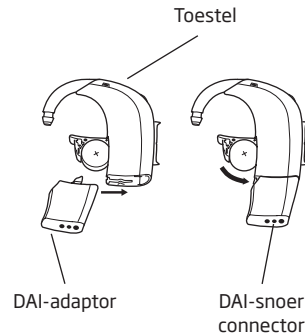
De DAI-adaptor wordt gemonteerd op het toestel en via een snoer aangesloten op een externe geluidsbron, zoals een radio, muzikspeler of handmicrofoon.

### De DAI-adaptor plaatsen

Open de batterijlade en schuif de DAI-adaptor op het toestel.

Plaats het DAI-snoer vervolgens in de adaptor.

Wanneer de DAI-adaptor is aangesloten, zal het toestel automatisch overschakelen naar een combinatie van een DAI-programma en de microfooningang van het toestel.



Wanneer u de microfooningang van het hoortoestel wilt uitschakelen en alleen naar DAI wilt luisteren, kunt u naar het volgende programma gaan met de programmatoets.

Zolang de DAI-adaptor is aangesloten op het toestel, zullen automatisch twee programma's worden toegevoegd na de standaardprogramma's. Ze zijn geprogrammeerd door uw hoorzorg professional.

U kunt de standaardprogramma's nog altijd gebruiken terwijl de DAI-adaptor is aangesloten. De reeds geïnstalleerde programma's behouden hun oorspronkelijke programmanummering en kunnen worden geselecteerd door voorwaarts of achterwaarts in de programmacyclus te bladeren.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

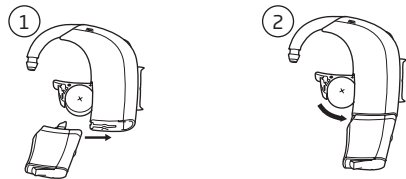
Wanneer de DAI is aangesloten op een audiobron die op netvoeding werkt, dient de audiobron in overeenstemming te zijn met IEC-60065, IEC-60950 of equivalente veiligheidsnormen.

## FM (accessoire optie)

Uw toestel ondersteunt het gebruik van een FM-systeem. Dit bestaat uit een specifieke FM-ontvanger en een FM-zender. Via het FM-systeem kunt u rechtstreeks spraak- of audiosignalen zonder achtergrondgeluid in uw toestel ontvangen.

### Een FM-ontvanger plaatsen

Open de batterijlade. Schuif de FM-ontvanger op het toestel.



Wanneer de FM-ontvanger is aangesloten en ingeschakeld, schakelt het toestel automatisch naar een programma dat signalen ontvangt van de microfoon in combinatie met een externe draadloze FM-zender.

Wanneer u de microfooningang van het hoortoestel wilt uitschakelen en alleen naar FM wilt luisteren, kunt u naar het volgende FM-programma gaan met de programmatoets.






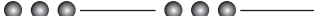



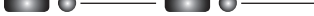

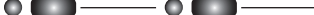
Zolang de FM-ontvanger is aangesloten op het toestel, zullen automatisch twee programma's worden toegevoegd na de standaardprogramma's die door uw hoorzorg professional op uw toestel geprogrammeerd zijn.





U kunt de standaardprogramma's nog steeds gebruiken als de FM-ontvanger is aangesloten. De reeds geïnstalleerde programma's behouden hun oorspronkelijke programmanummering en kunnen worden geselecteerd door voorwaarts of achterwaarts in de programmacyclus te bladeren.





Uw hoorzorg professional kan de programmatoets in- of uitschakelen. Indien uitgeschakeld, zal het toestel automatisch op het FM-programma overgaan wanneer een FM-ontvanger is aangesloten.

Raadpleeg voor meer informatie over het hanteren en gebruiken van de FM-ontvanger de gebruiksaanwijzing van de ontvanger.

## Overzichtstabel hoorbare en visuele indicaties

Programma's	Hoorbaar	Visueel
Programma 1		
Programma 2		
Programma 3		
Programma 4		
FM of DAI + microfoon		
FM of DAI		

Volume	Hoorbaar	Visueel
Gewenst volume		
Maximum volume		
Minimum volume		

Waarschuwingen	Hoorbaar	Visueel
Waarschuwing batterij bijna leeg		
Batterij leeg		

SmartFit Trainer	Hoorbaar	Visueel
Correct geplaatst		
Plaats het oorstukje opnieuw		

## Onderhoud van uw toestel

Uw gehoorgang produceert oorsmeer (cerumen) waardoor de geluids- en ventilatieopening van het oorstukje verstopt kunnen raken. Volg de instructies op om te voorkomen dat de toestelprestaties negatief worden beïnvloed door opgehoopt oorsmeer.

Houd uw toestel bij het schoonmaken boven een zachte ondergrond, zodat het niet kan beschadigen als u het laat vallen.

### Voordat u gaat slapen:

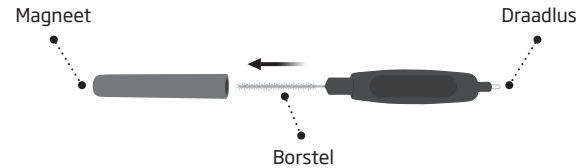
- Zorg ervoor dat er geen oorsmeer zit in de openingen van het oorstukje, aangezien dit de prestaties van het toestel kan verminderen.
- Open de batterijlade wanneer u uw toestellen niet gebruikt om binnenin verzameld vocht te laten verdampen.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Gebruik een zachte, droge doek voor het schoonmaken van het hoortoestel. Het hoortoestel zelf mag nooit gewassen of ondergedompeld worden in water of andere vloeistoffen.

## MultiTool voor het hanteren van batterijen en schoonmaken

De MultiTool is voorzien van een magneet waardoor het gemakkelijker is om de batterij van het hoortoestel te vervangen. Het is ook voorzien van een borstel en een draadlus voor schoonmaken en om oorsmeer te verwijderen. Als u een nieuwe MultiTool nodig heeft, neem dan contact op met uw gehoorspecialist.

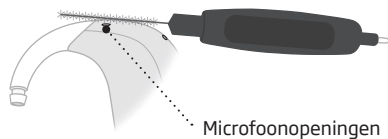


### **BELANGRIJKE OPMERKING**

De meegeleverde MultiTool heeft een ingebouwde magneet. Houd de MultiTool ten minste 30 cm verwijderd van creditcards en andere magnetisch gevoelige voorwerpen.

## Microfoonopeningen schoonmaken

Zorg ervoor dat de microfoonopeningen niet verstopt zitten door stof of vuil. Borstel voorzichtig zichtbaar vuil weg uit de openingen. Borstel alleen de buitenkant en zorg ervoor dat de haartjes van de borstel niet in de openingen worden gedrukt. Wees voorzichtig dat u geen vuil in de microfoonopeningen duwt, omdat dit van invloed kan zijn op de prestaties van het toestel.

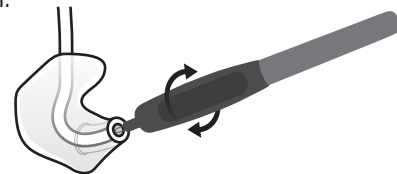


## Dagelijks onderhoud van toestellen met oorstukje

### Schoonmaken van het oorstukje

Het oorstukje dient regelmatig gereinigd te worden:

- Verwijder restanten van oorsmeer rond de geluidsopening met de borstel. Verhard oorsmeer kan met de draadlus van de MultiTool worden verwijderd.
- Reinig de ventilatieopening door de borstel door de opening te drukken en hem tegelijkertijd licht te draaien.



Veeg het toestel met het doekje schoon.

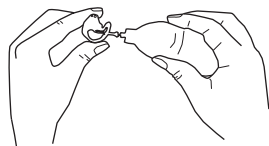
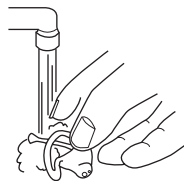
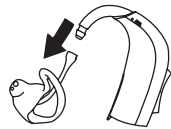
Vervang de borstel wanneer dat nodig is. Trek hem uit de handgreep en plaats een nieuwe borstel. Druk de nieuwe borstel stevig in de handgreep.

Nieuwe borstels zijn verkrijgbaar bij uw hoorzorg professional.

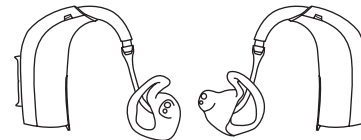
## Reinigen van het oorstukje

Het oorstukje dient regelmatig te worden gereinigd:

- Haal het oorstukje en de slang los van de toonbocht van het hoortoestel.
- Reinig het oorstukje in lauw water met een milde zeep. Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen.
- Afspoelen met water.
- Droog het oorstukje.
- Blaas daarna eventuele waterdruppels uit het slangetje en oorstukje. Hiervoor is een speciaal blaasbalgje verkrijgbaar bij uw hoorzorg professional.



- Zorg dat het oorstukje en het slangetje volkomen droog zijn voordat ze weer worden vastgemaakt aan het toestel. Controleer of u het linkeroorstukje en slangetje vastgemaakt heeft aan het toestel met de links-markering en het rechteroorstukje en slangetje aan het toestel met de rechts-markering.



## Vervangen van het slangetje

Laat de hoorzorg professional het slangetje tussen het oorstukje en toestel vervangen als het verkleurt of stug wordt.

Neem hiertoe contact op met uw hoorzorg professional.

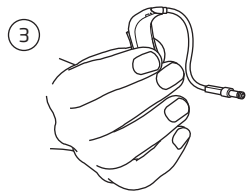
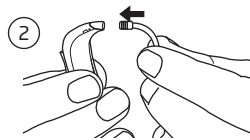
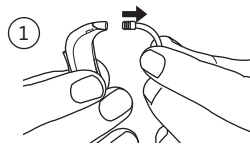


## Dagelijks onderhoud met Corda miniFit (dunne slang)

Corda miniFit is een dunne slang die op de geluidsopening van het toestel wordt geplaatst. Als uw hoortoestel is uitgerust met een Corda miniFit oplossing, raadpleeg dan de volgende bladzijden voor de juiste onderhouds- en reinigingsprocedures.

### Vervangen van Corda miniFit

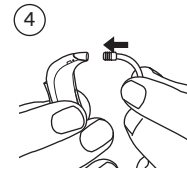
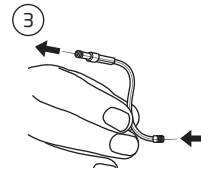
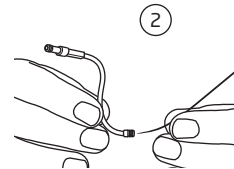
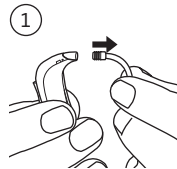
1. Trek het slangetje van het hoortoestel.
2. Druk het slangetje in het hoortoestel.
3. Correct.



## De Corda miniFit (dunne slang) schoonmaken

### Oorsmeer verwijderen uit het slangetje:

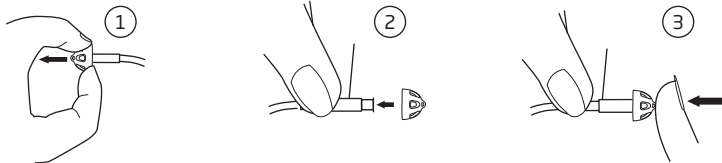
- Verwijder de dome of oorsmeerfilter in het oorstukje voordat u het dunne slangetje schoonmaakt
- Trek het slangetje uit het toestel (1).
- Druk het schoonmaakgereedschap door de hele lengte van de slang (2+3).
- Verwijder het gereedschap en druk de slang terug op het toestel (4).



## De miniFit dome vervangen

De dome mag niet gereinigd worden. Als u een nieuwe, schone dome nodig hebt, verwijder dan de oude en plaats een nieuwe.

De dome is eenvoudig te vervangen. Pak de brede kant van de dome en trek hem van het koppelstuk van het slangetje (1). Plaats de nieuwe dome op het uiteinde van de slang (2) en controleer of hij goed vast zit (3).



Wij raden aan de dome tenminste een keer per maand, of zoveel vaker als de hoorzorg professional nodig acht, te vervangen.

### **BELANGRIJK**

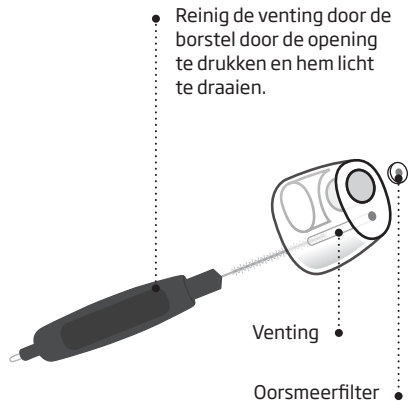
De dome is gemaakt van een zacht, medisch goedgekeurd rubber. Als de dome in de gehoorgang loslaat, kan dit geen schade veroorzaken. Als het lukt, trek hem er dan voorzichtig uit. Laat indien nodig iemand anders u helpen. Druk de dome niet in de gehoorgang. Druk de slang niet opnieuw in het oor voordat u de dome uit uw oor gehaald hebt. Neem bij twijfel contact op met uw hoorzorg professional.

## De Corda miniFit micromould schoonmaken

Het oorstukje dient regelmatig gereinigd te worden:

Maak de ventilatieopening schoon door de borstel licht draaiend door de opening te duwen.

Vervang de borstel wanneer dat nodig is. Trek hem uit de MultiTool en plaats een nieuwe borstel. Druk de nieuwe borstel stevig in de handgreep. Nieuwe borstels zijn verkrijgbaar bij uw hoorzorg professional.



## Vervangen van de oorsmeerfilter

De oorsmeerfilter dient vervangen te worden:

- Als u kunt zien dat de filter die in het oorstukje geplaatst is, verstopt zit.
- Als het toestel anders klinkt dan u gewend bent.

**Het formaat en het type oorsmeerfilter zijn afhankelijk van het oorstukje. Gebruik de oorsmeerfilter volgens de instructies van uw hoorzorg professional.**

**Meer informatie over de oorsmeerfilter vindt u ook op de verpakking.**

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Gebruik altijd hetzelfde type oorsmeerfilter als degene die origineel bij het toestel wordt geleverd. Als u twijfelt over het gebruiken of vervangen van uw oorsmeerfilter, neemt u dan contact op met uw hoorzorg professional.

## **OMGAAN MET CORDA MINIFIT BELANGRIJK**

- Gebruik alleen onderdelen die specifiek bestemd zijn voor uw toestel.
- Het schoonmaakgereedschap mag alleen gebruikt worden als de slang los is gemaakt van het toestel en niet in het oor zit.
- Vóór plaatsing in het oor dient de dome stevig aan het geluidsslangetje bevestigd worden.
- Domes mogen slechts één keer aan een slang worden bevestigd. Gooi domes altijd weg nadat u ze van de slang hebt verwijderd.
- Wanneer de dome niet juist is bevestigd en uit uw oor valt:  
Neem contact op met uw hoorzorg professional of een arts.
- Het slangetje mag nooit zonder dome worden gebruikt.
- Het juiste onderhoud garandeert de betrouwbaarheid van het toestel en verlengt de levensduur. Maak het geluidsslangetje regelmatig schoon.
- Laat uw hooroplossing of onderdelen daarvan nooit door anderen gebruiken.
- Zorg dat uw handen schoon zijn voordat u uw toestel aanraakt.

## Water- en stofbestendige nanocoating (IP58)

Uw hoortoestel is waterbestendig, wat betekent dat het is ontworpen om in alle dagelijkse situaties gedragen te worden. U hoeft zich dus geen zorgen te maken over zweet of regen. Volg de onderstaande richtlijnen wanneer uw hoortoestel in contact komt met water en niet langer werkt:

1. Veeg het water er voorzichtig af.
2. Open de batterijlade en haal de batterij eruit. Veeg eventueel aanwezig water voorzichtig uit de batterijlade.
3. Laat het hoortoestel met geopende batterijlade gedurende ongeveer 30 minuten drogen.
4. Plaats een nieuwe batterij.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Draag uw hoortoestel niet tijdens het douchen of tijdens activiteiten in het water.  
Dompel uw hoortoestel niet onder in water of andere vloeistoffen.

## Omstandigheden

<b>Gebruiksomstandigheden</b>	Temperatuur: +1 °C tot +40 °C Relatieve luchtvochtigheid: 5% tot 93%, niet-condenserend
<b>Opslag- en transportomstandigheden</b>	De temperatuur en luchtvochtigheid mogen niet voor een langere periode boven onderstaande limieten uitkomen tijdens transport en opslag:  Temperatuur: -25°C tot +60°C Relatieve luchtvochtigheid: 5% tot 93%, niet-condenserend

<b>Veel voorkomende problemen en hun oplossingen</b>		
<b>Klacht</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
<b>Geen geluid</b>	Lege batterij	Vervang de batterij <span style="float: right;">blz. 16 &amp; 17</span>
	Verstopte geluidsopening	Reinig het oorstukje <span style="float: right;">blz. 45</span>
		Maak de Corda miniFit (dunne slang) schoon, vervang de dome of ProWax <span style="float: right;">blz. 48 &amp; 50</span>
<b>Onderbroken of verminderd geluid</b>	Verstopte geluidsopening	Reinig het oorstukje <span style="float: right;">blz. 45</span>
		Maak de Corda miniFit (dunne slang) schoon, vervang de dome of ProWax <span style="float: right;">blz. 48 &amp; 50</span>
	Vocht	Droog de batterij en het toestel met een doekje <span style="float: right;">blz. 56</span>
	Lege batterij	Vervang de batterij <span style="float: right;">blz. 16 &amp; 17</span>
	Verstopte dempfilter in toonbocht	Neem contact op met uw hoorzorg professional voor hulp
<b>Snerpend geluid</b>	Het toestel zit niet goed in het oor	Plaats het toestel opnieuw in het oor <span style="float: right;">blz. 20 - 22</span>
	Opgehoopt oorsmeer in de gehoorgang	Laat de gehoorgang onderzoeken door uw (KNO-)arts

*Raadpleeg uw hoorzorg professional als de bovenstaande oplossingen uw probleem niet verhelpen.*

## Draadloze accessoires

### ConnectLine accessoires

Als aanvulling op uw draadloze hooroplossing kan andere luisterapparatuur worden aangesloten. Via ConnectLine accessoires maakt u met uw toestel verbinding met diverse media en geluidsbronnen. Zo ontvangt u de audiosignalen van de tv, vaste en mobiele telefoon, mp3-speler, pc of externe microfoon rechtstreeks en draadloos in uw toestellen.

Raadpleeg uw hoorzorg professional voor meer informatie over Oticon ConnectLine accessoires of ga naar [www.oticon.nl](http://www.oticon.nl).

### FM

Uw hoortoestel ondersteunt een optioneel FM-systeem. Via het FM-systeem kunt u rechtstreeks spraak- of audiosignalen zonder achtergrondgeluid in uw hoortoestel ontvangen.

Het FM-systeem bestaat uit een kleine FM-ontvanger die aan het toestel wordt bevestigd. Wanneer deze is bevestigd, kan het hoortoestel rechtstreeks audiosignalen ontvangen via de FM-zender. De op het lichaam gedragen zender is een compact toestel met een microfoon dat in de buurt van de spreker of de audiobron wordt geplaatst.

Raadpleeg uw hoorzorg professional voor meer informatie over FM-systemen of ga naar [www.oticon.nl](http://www.oticon.nl)

## Internationale garantie

Uw Oticon hoorplossing heeft een beperkte fabrieksgarantie voor de eerste twaalf maanden. Deze beperkte garantie dekt fabricagefouten en materiaaldefecten van het toestel, maar niet van accessoires, zoals batterijen, slangetjes, oorsmeerfilters, enz.

De garantie geldt NIET voor schade, defecten of uitval, ontstaan door een ongeluk, onjuist gebruik of misbruik, onzorgvuldigheid, reparatie door ongeautoriseerden, blootstelling aan corrosie veroorzakende omstandigheden, fysieke veranderingen aan het oor, schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen of zaken in het toestel, of onjuiste instelling door de aanpasser.

De bovenstaande garantie heeft geen invloed op uw eventuele rechten volgens de van toepassing zijnde nationale wetgeving betreffende verkoop van consumentengoederen. Uw hoorzorg professional kan een uitgebreidere garantie hebben gegeven. Raadpleeg voor meer informatie uw hoorzorg professional.

### Als u ondersteuning nodig heeft

Bij problemen kunt u het beste naar uw hoorzorg professional gaan. Kleine reparaties of aanpassingen kunnen daar vaak ter plekke worden verricht.

## Garantiecertificaat

Naam:

---

Hoorzorg professional:

---

Adres hoorzorg professional:

---

Telefoon hoorzorg professional:

---

Aankoopdatum:

---

Garantieperiode:

Maand:

---

Links:

Serienr.:

---

Rechts:

Serienr.:

---

Batterijtype: 13 of 312

---



## Technische informatie

Het toestel bevat een radiozender die gebruikmaakt van kortbereik magnetische inductietechnologie op 3.84 MHz. De magnetische veldsterkte van de zender is < -42 dB $\mu$ A/m @ 10 m.

Het hoortoestel voldoet aan de internationale normen betreffende radiozenders, elektromagnetische compatibiliteit en menselijke blootstelling.

In verband met de beperkte ruimte op het toestel zijn alle relevante goedkeuringen opgenomen in dit document.

De hooroplossing bevat een module met:

FCC ID: U28FU2BTERIT

IC: 1350B-FU2BTERIT

Het apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en de RSS-normen voor licentievrijstelling van de Canadese Industrie.

De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

1. Dit toestel veroorzaakt geen storing bij andere apparatuur.
2. Dit toestel is niet gevoelig voor storing van andere apparatuur, inclusief storing die ongewenste werking kan veroorzaken.

Veranderingen of modificaties die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving, kunnen het recht doen vervallen om deze apparatuur te gebruiken.

Dit klasse B digitale apparaat voldoet aan de Canadese ICES-003.

Opmerking: Uit tests is gebleken dat dit apparaat voldoet aan de grenzen voor een digitaal apparaat Klasse B, conform deel 15 van de FCC regels. Deze grenzen zijn ingesteld om bescherming te bieden tegen storing in een installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente energie. Ook kan het radiofrequente energie uitstralen. Indien het apparaat niet geïnstalleerd en gebruikt wordt volgens de instructies, kan het schadelijke storing veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie.

Als het apparaat schadelijke storing veroorzaakt bij radio- of tv-ontvangst, hetgeen kan worden gecontroleerd door het aan en uit te zetten, wordt de gebruiker geadviseerd de storing te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen te treffen:

- Stel de ontvangende antenne opnieuw in of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio-/tv-technicus.

De fabrikant verklaart hierbij dat dit hoortoestel voldoet aan de essentiële eisen en bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU (RED).

Een conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij:



Vervaardigd door:  
Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denemarken  
[www.oticon.global](http://www.oticon.global)

CE 0543 0682



Afval van elektronische apparatuur dient te worden weggegooid volgens de lokale voorschriften.



N1175

IP58

## Overzicht toestelinstellingen

Links		Programma's	Rechts	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Gebruik programmatoets	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
Volumeregeling				
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Gebruik volumeregelaar	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Signaal bij min/max volume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Laat klikken horen	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Signaal bij gewenst volume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Gebruik dempfunctie	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
Waarschuwingen				
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Batterij bijna leeg	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Vervang de batterij	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Oorstukje opnieuw inbrengen	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit

136817NL / 2017.09.13

Beschrijving programma	
Programma nr.	
1	
2	
3	
4	

136817NL / 2017.09.13



oticon  
PEOPLE FIRST